



domnick hunter

OIL-X PLUS

Filters for Compressed Air

Filters voor perslucht • Filter für Druckluft

Filtres à air comprimé • Paineilma- ja kaasusuodattimet

Filter för tryckluft • Filtre for trykkluft-

Trykluft - filtre • Φίλτρα για πεπιεσμένο αέρα

Filtros para aire comprimido • Filtros para Ar Comprimido

Filtri per aria compressa



0009G-0620G
(PF, AO, AA, ACS, AX, AR, AAR)
AC-0006G-0085G
WS5 - 800

Instruction Manual

Handleiding | Bedienungsanleitung | Manuel opératoire | Käyttöopas
Bruksanvisning | Instruksjonshåndbok | Brugsvejledning | Εγχειρίδιο χειρισμού
Manual de instrucciones | Manual de Instruções | Manuale di istruzioni



dh, domnick hunter, OIL-X and Pneudri are registered trademarks of domnick hunter limited.

domnick hunter limited has a continuous policy of product development and although the Company reserves the right to change specifications, it attempts to keep customers informed of any alterations. This publication is for general information only and customers are requested to contact our Industrial Division Sales Department for detailed information and advice on a products suitability for specific applications. All products are sold subject to the Company's standard conditions of sale.

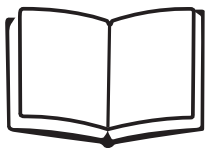

domnick hunter limited
Dukesway, Team Valley Trading
Estate,
Gateshead, Tyne and Wear,
England NE11 0PZ
Tel: +44 (0)191 402 9000

www.domnickhunter.com

a member of the domnick hunter group plc



Copyright domnick hunter limited 1997
Stock No: 171001690 Rev 012



Warning!

The domnick hunter OIL-X PLUS compressed air filter must be installed and maintained by competent and authorised personnel only, under strict observance of these operating instructions, any relevant standards and legal requirements where appropriate.

Retain this user guide for future reference

Waarschuwing!

Persluchtfilters van domnick hunter OIL-X PLUS mogen uitsluitend door vakbekwaam en bevoegd personeel worden geïnstalleerd en onderhouden, met strikte inachtneming van de instructies in deze handleiding, alsmede alle geldende normen en wettelijke voorschriften.

Bewaar deze handleiding als naslag.

Warnung!

Die domnick hunter OIL-X PLUS -Druckluftfilter dürfen nur von kompetentem und autorisiertem Personal unter strikter Einhaltung dieser Bedienungsanleitung, der geltenden Normen und gesetzlichen Bestimmungen installiert und gewartet werden.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zu Referenzzwecken auf.

Attention !

Le filtre à air comprimé domnick hunter OIL-X PLUS ne doit être installé et entretenu que par un personnel compétent et agréé dans le strict respect de ces instructions d'exploitation et de toutes normes pertinentes et exigences légales appropriées.

Conserver ce guide de l'utilisateur à titre de référence future

Varoitus!

domnick hunter OIL-X PLUS -paineilmasuodattimen saa asentaa ja sitä saa huoltaa vain ammattitaitoinen ja valtuutettu henkilö näitä käyttöohjeita sekä asiaan kuuluvia standardeja ja lain vaatimuksia tarkasti noudattaen.

Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

Varning!

domnick hunters OIL-X PLUS tryckluftsfiler får endast installeras och underhållas av kompetent och auktoriserad personal. Följande driftsinstruktioner skall iakttagas sträng, liksom eventuella gällande standarder och juridiska krav där sådana kan tillämpas.

Behåll denna användarhandbok som referens

Advarsel!

domnick hunter OIL-X PLUS trykluftsfiler skal bare installeres og vedligeholdes af kompetent og autoriseret personell, i nøye overensstemmelse med denne instruksjonshåndboken, og ved å ta hensyn til alle relevante standarder og lovbestemte krav hvor dette er hensiktsmessig.

Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk

Advarsel!

Trykluftfiltre fra domnick hunter OIL-X PLUS må kun monteres og vedligeholdes af kompetent og behørigt autoriseret personale. Anvisningerne i denne brugsvejledning skal overholdes nøje tillige med relevante standarder og lovmæssige krav.

Gem denne vejledning til senere reference.

Προειδοποίηση!

To φίλτρου πεπιεσμένου αέρα της domnick hunter **OIL-X PLUS** πρέπει να εγκατάσταση και να συντήρεται μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό, με αυστηρή τήρηση αυτών των οδηγιών χειρισμού, καθώς και τυχόν σχετικών προτύπων και νομικών απαιτήσεων σε ισχύ

CE	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	FI
	Painelaitedirektiivi (97/23/EY) Me, domnick hunter Ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ vakuutamme, että yksinvalmistajana valmistamamme ja toimittamamme tuotteet PF, AO, AA, ACS,AX,AR,AAR,ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WS5-100 joita tämä vakuutus koskee, ovat yllä mainitun direktiivin vaatimusten mukaisia (artikla 3.3) ja PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 joita tämä vakuutus koskee, ovat yllä mainitun direktiivin vaatimusten mukaisia vaatimustenmukaisuuden arvioinnin moduulia A käyttäen. ACS, AR, AAR, ARV-0620G joita tämä vakuutus koskee, ovat yllä mainitun direktiivin vaatimusten mukaisia vaatimustenmukaisuuden arvioinnin moduulia A1 käyttäen. Moduuli on julkaistu Gatesheadissä 01/01/2002. Julkaisija: B.Wade, Business Improvements Manager <i>Banglihole</i>	

CE	EG-försäkrän om överensstämmelse	SV
	Direktiv om tryckbärande anordningar (97/23/EC) Vi, domnick hunter Ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ förklarar härmed, under eget ansvar för tillverkning och leverans, att produkterna PF, AO, AA, ACS,AX,AR,AAR,ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WS5-100 som föreliggande deklaration avser, överensstämmer med bestämmelserna i direktivet ovan som hör till artikel 3.3 samt PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 som föreliggande deklaration avser, överensstämmer med bestämmelserna i direktivet ovan som tillämpar konformitetsvärderingen Route Module A ACS, AR, AAR, ARV-0620G som föreliggande deklaration avser, överensstämmer med bestämmelserna i direktivet ovan som tillämpar konformitetsvärderingen Route Module A1 utfärdat vid Gateshead den 01/01/2002 av B.Wade, Business Improvements Manager <i>Banglihole</i>	

CE	EUs samsvarserklæring	NO
	Direktiv om trykkutstyr (97/23/EU) Vi, domnick hunter Ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ erklærer at, under vårt eneansvar for fremstilling og forsyning, er produktene PF, AO, AA, ACS,AX,AR,AAR,ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WS5-100 som denne erklæringen vedrører, i samsvar med bestemmelsene i direktivet ovenfor som faller innunder artikkel 3.3, og PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 som denne erklæringen vedrører, er i samsvar med bestemmelsene i direktivet ovenfor, ifølge Conformity Assessment Route Module A ACS, AR, AAR, ARV-0620G som denne erklæringen vedrører, er i samsvar med bestemmelsene i direktivet ovenfor, ifølge Conformity Assessment Route Module A1 utstedt ved Gateshead 01/01/2002, B.Wade, Business Improvements Manager <i>Banglihole</i>	

CE	EF-overensstemmelseserklæring	DK
	Trykudstyrsdirektivet (97/23/EF) Vi, domnick hunter Ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ erklærer på eneansvar som producent og leverandør, at produkterne PF, AO, AA, ACS,AX,AR,AAR,ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WS5-100 som denne erklæring omfatter, overholder bestemmelserne i ovenstående direktiv iht. artikel Article 3.3 og PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 som denne erklæring omfatter, overholder bestemmelserne i ovenstående direktiv under anvendelse af Conformity Assessment Route Module A ACS, AR, AAR, ARV-0620G som denne erklæring omfatter, overholder bestemmelserne i ovenstående direktiv under anvendelse af Conformity Assessment Route Module A1 udstedt i Gateshead den 01/01/2002 af B.Wade, Business Improvements Manager <i>Banglihole</i>	

	EC Declaration of Conformity	GB
Pressure Equipment Directive (97/23/EC) We, domnick hunter Ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ declare that, under our sole responsibility for manufacture and supply, the products PF, AO, AA, ACS,AX,AR,AAR,ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WSS-100 which this declaration relates, are in conformity with the provisions of the above directive falling under Article 3.3 and PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 which this declaration relates, are in conformity with the provisions of the above directive using Conformity Assessment Route Module A ACS, AR, AAR, ARV-0620G which this declaration relates, are in conformity with the provisions of the above directive using Conformity Assessment Route Module A1 issued at Gateshead on 01/01/2002 by B.Wade, Business Improvements Manager		

	Conformiteitsverklaring EG	NL
Richtlijn voor persluchtapparatuur (97/23/EC) Wij, domnick hunter Ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ verklaren in onze uitsluitende hoedanigheid van fabrikant en leverancier dat de producten PF, AO, AA, ACS,AX,AR,AAR,ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WSS-100 waarop deze verklaring betrekking heeft voldoen aan de voorwaarden in Artikel 3.3 van bovengenoemde richtlijn PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 waarop deze verklaring betrekking heeft voldoen aan de voorwaarden in bovengenoemde richtlijn volgens Conformiteitsverklaring Route Module A ACS, AR, AAR, ARV-0620G waarop deze verklaring betrekking heeft voldoen aan de voorwaarden in bovengenoemde richtlijn volgens Conformiteitsverklaring Route Module A1 uitgegeven te Gateshead op 01/01/2002 door B.Wade, Business Improvements Manager		

	Konformitätserklärung	D
Richtlinie für Druckluftgeräte (97/23/EC) Wir, domnick hunter Ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ als alleiniger Verantwortlicher für die Herstellung und die Auslieferung erklären hiermit, dass die Produkte PF, AO, AA, ACS,AX,AR,AAR,ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WSS-100 auf die sich diese Erklärung bezieht, die Bestimmungen der obigen Richtlinie gemäß Artikel 3.3 erfüllen und dass die Produkte PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 auf die sich diese Erklärung bezieht, die Bestimmungen der obigen Richtlinie unter Verwendung des Konformitätsbeurteilungsmodus A erfüllen. ACS, AR, AAR, ARV-0620G auf die sich diese Erklärung bezieht, die Bestimmungen der obigen Richtlinie unter Verwendung des Konformitätsbeurteilungsmodus A1 erfüllen. Ausgestellt am 01/01/2002 von B.Wade, Business Improvements Manager, in Gateshead		

	Déclaration de conformité CEE	F
Directive sur les équipements sous pression (97/23/CEE) Nous, domnick hunter Ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ déclarons que, sous notre seule responsabilité pour la production et la fourniture, les produits PF, AO, AA, ACS,AX,AR,AAR,ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WSS-100 évoqués par cette déclaration, sont en conformité avec les dispositions de la directive ci-dessus aux termes de l'article 3.3 et que les produits PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 évoqués par cette déclaration, sont en conformité avec les dispositions de la directive ci-dessus selon le module A de la méthode d'évaluation de conformité ACS, AR, AAR, ARV-0620G évoqués par cette déclaration, sont en conformité avec les dispositions de la directive ci-dessus selon le module A1 de la méthode d'évaluation de conformité émis à Gateshead le 01/01/2002 par B.Wade, Business Improvements Manager		

Advertencia

El filtro de aire comprimido domnick hunter OIL-X ^{PLUS} sólo debe ser instalado y mantenido por personal cualificado y autorizado observando rigurosamente las instrucciones de uso, cualquier estándar relevante y los requerimientos legales, cuando corresponda.

Conserve esta guía del usuario para poder consultarla en el futuro.

Advertência!

O filtro de ar comprimido domnick hunter OIL-X ^{PLUS} tem de ser instalado e a sua manutenção tem de ser efectuada imperativamente por pessoal competente e autorizado, na estrita observância destas instruções de funcionamento, de quaisquer standards relevantes e dos requisitos legais sempre que adequado.

Conserve este guia do utilizador para referência futura

Attenzione

L'installazione e la manutenzione del filtro per aria compressa di domnick hunter OIL-X ^{PLUS} devono essere affidate esclusivamente a personale competente ed autorizzato ed essere eseguite attenendosi rigorosamente alle presenti istruzioni operative e a tutte le pertinenti normative in vigore.

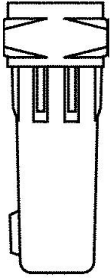
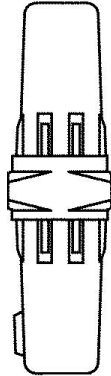
Conservare questa guida utente per consultarla in seguito

Legend

Gebruikte symbolen ● Legende ● Légende ● Selitys ● Bildtext ● Tegnforklaring
Billedtekst ● Υπόμνημα ● Leyenda ● Legenda ● Legenda

symbol	Meaning
Symbol	Betekenis
Symbol	Bedeutung
Symbol	Signification
Symbol	Tarkoitus
Symbol	Innebörd
Symbol	Betydning
Symbol	Betydning
Σύμβολο	Σημασία
Simbolo	Significado
Simbolo	Significado
Simbolo	Significato
	Note! Highlights actions or procedures which if not performed correctly, may indirectly affect operation of the filter. N.B.! Geeft handeligen of procedures aan die bij niet juist uitvoeren de werking van het filter negatief kunnen beïnvloeden. Hinweis: Weist auf Aktionen oder Verfahren hin, die bei fehlerhafter Durchführung den Betrieb des Filters indirekt beeinträchtigen können. Remarque ! Met en relief les actions ou les procédures qui, si elles ne sont pas exécutées correctement, peuvent affecter indirectement le fonctionnement du filtre. Huomautus! Osoittaa toimenpiteitä tai menettelytapoja, jotka väärin suoritettuina saattavat vaikuttaa epäsuorasti suodattimen toimintaan. Obs! Anger åtgärder eller procedurer som indirekt kan påverka filtrets drift om de inte utförs enligt anvisningarna. Merk! Hvis viktige handlinger eller prosedyrer ikke utføres på rett måte kan de indirekte påvirke hvordan filteret virker. Bemærk! Fremhæver handlinger eller fremgangsmåder, som indirekte kan påvirke filterets virkning, hvis de ikke udføres korrekt. Σημείωση! Επισημαίνει ενέργειες ή διαδικασίες οι οποίες, αν δεν εφαρμοστούν σωστά, μπορεί να επηρεάσουν έμμεσα τη λειτουργία του φίλτρου. Nota Destaca acciones o procedimientos que, de no realizarse correctamente, pueden afectar de forma indirecta al funcionamiento del filtro. Nota! Realça as acções ou procedimentos que, se não forem executados correctamente, poderão afectar indirectamente o funcionamento do filtro. Nota Segnala azioni o procedure che, se non eseguite correttamente, possono influire indirettamente sul funzionamento del filtro.

CE Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ HE Οδηγία για εξοπλισμό υπό πίεση (97/23/EC) Εμείς, η domnick hunter ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ Ηνωμένο Βασίλειο δηλώνουμε ότι, κατ' αποκλειστική δική μας ευθύνη για την κατασκευή και προμήθειά τους, τα προϊόντα PF, AO, AA, ACS, AX, AR, AAR, ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WSS-100 τα οποία αφορά αυτή η δήλωση, συμμορφώνονται προς τις προβλέψεις της παραπάνω οδηγίας που περιλαμβάνονται στο Άρθρο 3.3 και ότι τα PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 τα οποία αφορά αυτή η δήλωση συμμορφώνονται προς τις προβλέψεις της παραπάνω οδηγίας σύμφωνα με τη Βαθμίδα Α της Διαδικασίας Αξιολόγησης Συμμόρφωσης. ACS, AR, AAR, ARV-0620G τα οποία αφορά αυτή η δήλωση συμμορφώνονται προς τις προβλέψεις της παραπάνω οδηγίας σύμφωνα με τη Βαθμίδα Α1 της Διαδικασίας Αξιολόγησης Συμμόρφωσης. Εκδόθηκε στο Gateshead την 01/01/2002 από τον B.Wade, Business Improvements Manager <i>B.Wade</i>	CE Declaración de conformidad "CE" ES Directiva para los equipos a presión (97/23/CE) nosotros, domnick hunter ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ cuya única responsabilidad es la fabricación y el suministro, declara que los productos PF, AO, AA, ACS, AX, AR, AAR, ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WSS-100 detallados en la presente declaración, cumplen las disposiciones de la directiva mencionada más arriba y que recoge el Artículo 3.3 y los productos PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 que la presente declaración detalla, cumplen las disposiciones de la directiva mencionada más arriba, mediante la utilización del Módulo A del procedimiento de evaluación de la conformidad. ACS, AR, AAR, ARV-0620G que la presente declaración detalla, cumplen las disposiciones de la directiva mencionada más arriba, mediante la utilización del Módulo A1 del procedimiento de evaluación de la conformidad. expedido en Gateshead el 01/01/2002 por B.Wade, Business Improvements Manager <i>B.Wade</i>
CE Declaração de Conformidade CE PO Directiva de Equipamento de Pressão (97/23/CE) Nós, domnick hunter ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ declaramos que, sob a nossa exclusiva responsabilidade pelo fabrico e fornecimento, os produtos PF, AO, AA, ACS, AX, AR, AAR, ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WSS-100 aos quais se refere esta declaração, estão em conformidade com as provisões da directiva supra mencionada, sob o Artigo 3.3 e PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 aos quais se refere esta declaração, estão em conformidade com as disposições da directiva supra mencionada, utilizando o Módulo A da Via de Avaliação de Conformidade ACS, AR, AAR, ARV-0620G aos quais se refere esta declaração, estão em conformidade com as disposições da directiva supra mencionada, utilizando o Módulo A1 da Via de Avaliação de Conformidade Emitido em Gateshead em 01/01/2002 por B.Wade, Business Improvements Manager <i>B.Wade</i>	CE Dichiarazione di conformità CE IT Direttiva sulle apparecchiature a pressione (97/23/CE) La domnick hunter ltd. Dukesway, TVTE, Gateshead, Tyne & Wear England NE11 0PZ dichiara, sotto la propria responsabilità per quanto concerne fabbricazione e fornitura, che i prodotti PF, AO, AA, ACS, AX, AR, AAR, ARV-0009G - 0145G, AC-0006G - AC-0025G WSS-100 cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti imposti dall'Articolo 3.3 della direttiva citata, e che i prodotti PF, AO, AA, AX-0205G - 0620G, / ACS, AR, AAR, ARV-0205G - 0430G AC-0040G - AC-0085G / WS250-800 cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti imposti dalla direttiva citata; si fa uso del modulo A della procedura di valutazione della conformità, ACS, AR, AAR, ARV-0620G cui questa dichiarazione si riferisce sono conformi ai requisiti imposti dalla direttiva citata; si fa uso del modulo A1 della procedura di valutazione della conformità, emesso a Gateshead in data 01/01/2002 a cura di B.Wade, Business Improvements Manager <i>B.Wade</i>

	0009G 0017G 0030G 0058G 0080G 0125G 0145G 0205G 0220G 0330G 0405G 0430G 0620G		K009_ _ _ K017_ _ _ K030_ _ _ K058_ _ _ K145_ _ _ P F K145_ _ _ A O K145_ _ _ A A K220_ _ _ A X K220_ _ _ A A R K330_ _ _ A C S K430_ _ _ K430_ _ _ K620_ _ _
	AC-0006G AC-0013G AC-0025G AC-0040G AC-0065G AC-0085G		K006AC K013AC K025AC K040AC K065AC K085AC
	AC-0006G AC-0013G AC-0025G AC-0040G AC-0065G AC-0085G		K009AA K017AA K030AA K058AA K145AA K145AA



Warning!

Highlights actions or procedures which if not performed correctly, will lead to personal injury, a safety hazard or damage to the filter.

Waarschuwing!

Geeft handelingen of procedures aan die bij niet juist uitvoeren persoonlijk letsel, veiligheidsrisico's of beschadiging van het filter tot gevolg kunnen hebben.

Warnung!

Weist auf Aktionen oder Verfahren hin, die bei fehlerhafter Durchführung zu Verletzungen führen, ein Sicherheitsrisiko darstellen oder den Filter beschädigen.

Attention !

Met en relief les actions ou les procédures qui, si elles ne sont pas exécutées correctement, peuvent causer des dommages aux personnes, un risque pour la sécurité des personnes ou des dégâts au filtre.

Varoitus!

Osoittaa toimenpiteitä tai menettelytapoja, jotka väärin suoritettuina aiheuttavat henkilövammoja, turvallisuusvaaran tai suodattimen vaurioitumisen.

Varning!

Anger åtgärder eller procedurer som kan leda till personskada, säkerhetsrisk eller skada på filtret om de inte utförs enligt anvisningarna.

Advarsel!

Hvis viktige handlinger eller prosedyrer ikke utføres på rett måte, kan de føre til personskade, skade på filteret eller være en fare for sikkerheten.

Advarsel!

Fremhæver handlinger eller fremgangsmåder, som vil medføre personskade, sikkerhedsrisiko eller beskadigelse af filteret, hvis de ikke udføres korrekt.

Προειδοποίηση!

Επισημαίνει ενέργειες ή διαδικασίες οι οποίες, αν δεν εφαρμοστούν σωστά, μπορεί να οδηγήσουν σε τραυματισμό προσωπικού, σε κίνδυνο ή σε ζημιά στο φίλτρο.

Advertencia

Destaca acciones o procedimientos que, de no realizarse correctamente, ocasionarían daños personales, situaciones peligrosas o daños al filtro.

Advertência!

Realça as acções ou procedimentos que, se não forem executados correctamente, poderão conduzir a ferimentos pessoais ou perigos de segurança ou danificar o filtro.

Attenzione

Segnala azioni o procedure che, se non eseguite correttamente, possono causare lesioni personali, condizioni di pericolo o danni al filtro.

Index

Index ● Stichwortverzeichnis ● **Index** ● Sisältö ● **Index** ● Innholdsfortegnelse ● **Indeks** ● Ευρετήριο ● **Índice** ● Índice ● **Indice**

1.0 Installation

Installatie ● Installation ● **Installation** ● Asennus ● **Installation** ● Innstallasjon ● **Installation** ● Εγκατάσταση ● **Instalación** ● Instalação ● **Installazione**

1.1 Accessories

Toebehoren ● Zubehör ● **Accessoires** ● Lisävarusteet ● **Tillbehör** ● Tilbehør ● **Tilbehør** ● Εξαρτήματα ● **Accesorios** ● Acessórios ● **Accessori**

2.0 Startup and Operation

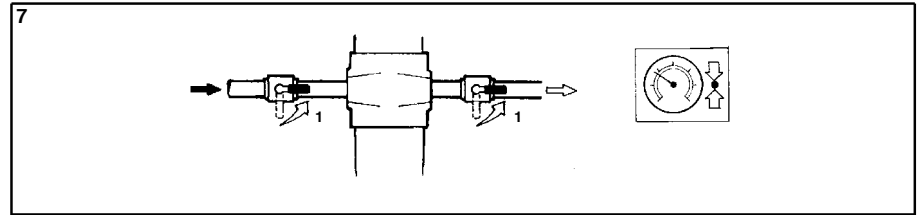
Starten en bediening ● Start und Betrieb ● **Démarrage et exploitation** ● Käynnistys ja toiminta ● **Start och drift** ● Oppstart og betjening ● **Start og drift** ● Έναρξη λειτουργίας και χειρισμός ● **Puesta en marcha y funcionamiento** ● Arranque e Operação ● **Avvio e funzionamento**

3.0 Maintenance

Onderhoud ● Wartung ● **Entretien** ● Kunnossapito ● **Underhåll** ● Vedlikehold ● **Vedlikeholdelse** ● Συντήρηση ● **Mantenimiento** ● Manutenção ● **Manutenzione**

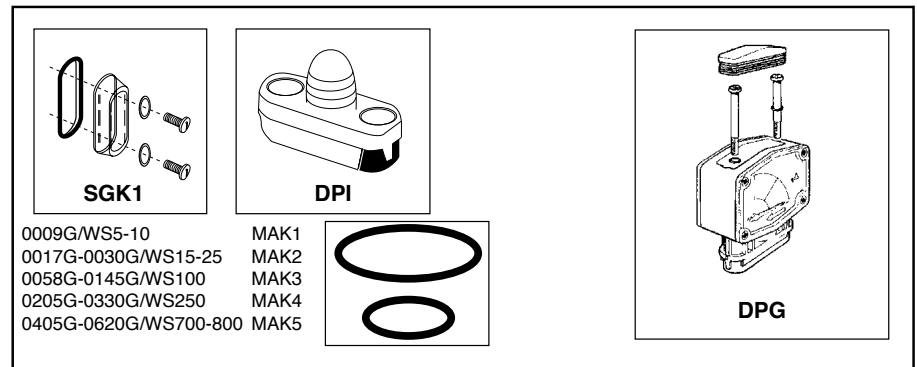
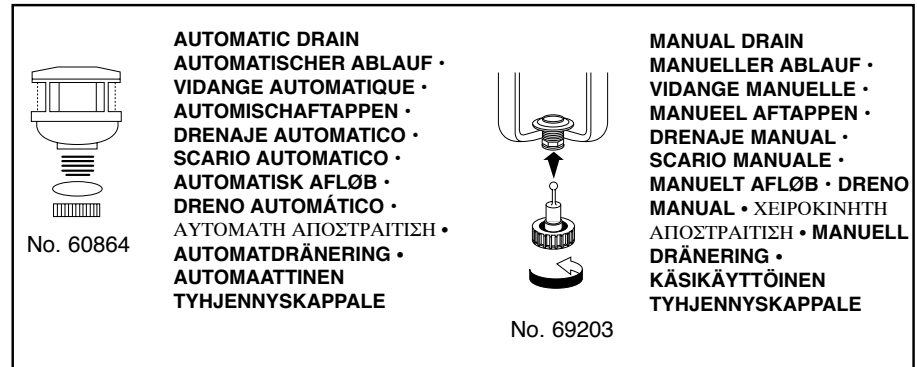
4.0 Spare Parts List (Service Kits)

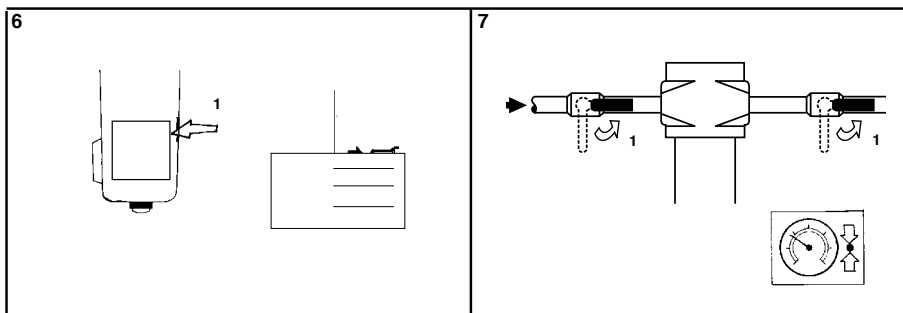
Reserveonderdelen (Servicekits) ● Ersatzteile (Wartungssätze) ● **Pièces détachées (kits de service)** ● Varaosat (Huoltopakkaukset) ● **Reservdelar (Servicesats)** ● Reservedeler (serviceutstyr) ● **Reservelele (servicesæt)** ● Ανταλλακτικά (κιτ σέρβις) ● **Piezas de repuesto (Kits de herramientas)** ● Peças sobressalentes (Kits de Manutenção) ● **Ricambi (kit di manutenzione)**



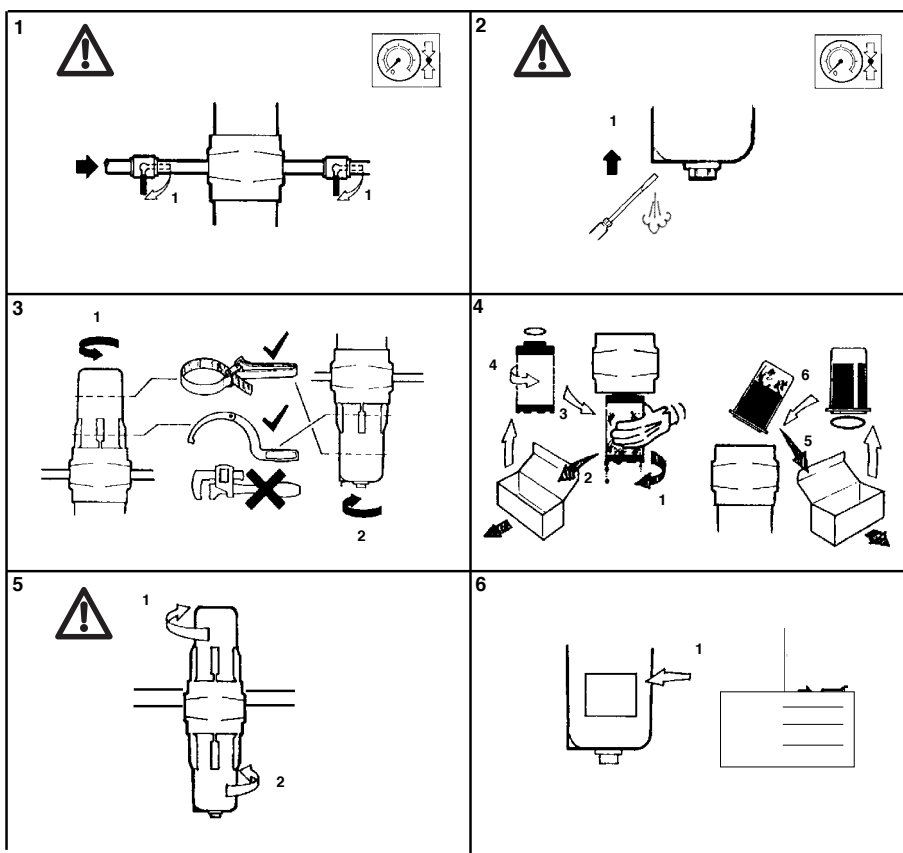
4.0 Spare Parts List (Service Kits)

Reserveonderdelen (Servicekits) ● Ersatzteile (Wartungssätze) ● **Pièces détachées (kits de service)** ● Varaosat (Huoltopakkaukset) ● **Reservdelar (Servicesats)** ● Reservedeler (serviceutstyr) ● **Reservelele (servicesæt)** ● Ανταλλακτικά (κιτ σέρβις) ● **Piezas de repuesto (Kits de herramientas)** ● Peças sobressalentes (Kits de Manutenção) ● **Ricambi (kit di manutenzione)**



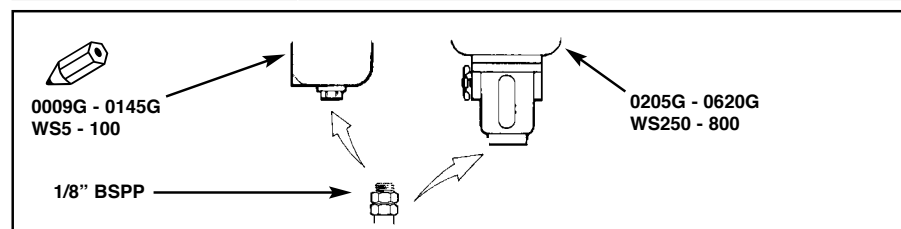
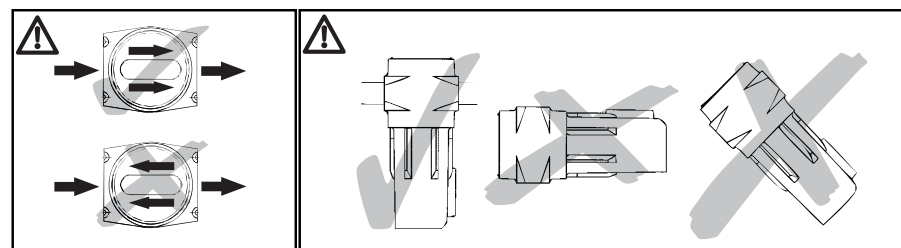


AC-0006G - AC0085G



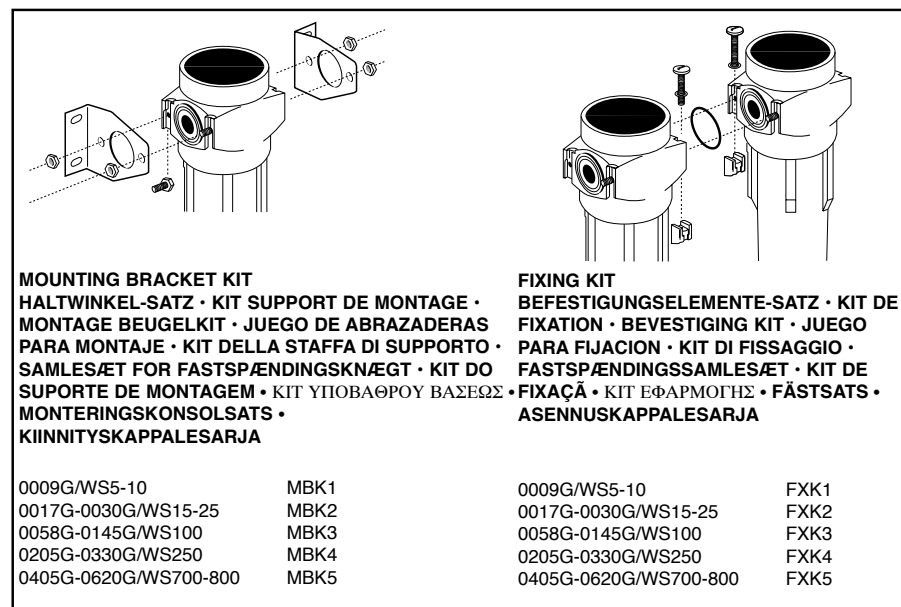
1.0 Installation

Installatie ● Installation ● Installation ● Asennus ● Installation ● Innstallasjon ● Installation ●
Εγκατάσταση ● Instalación ● Instalação ● Installazione



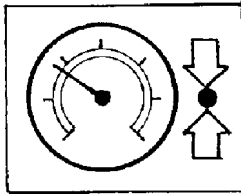
1.1 Accessories

Toebehoren ● Zubehör ● Accessoires ● Lisävarusteet ● Tillbehör Tilbehør ● Tilbehør ●
Εξαρτήματα ● Accesorios ● Acessórios ● Accessori



2.0 Startup and Operation

Starten en bediening ● **Start und Betrieb** ● **Démarrage et exploitation** ● **Käynnistys ja toiminta** ● **Start och drift** ● **Oppstart og betjening** ● **Start og drift** ● Έναρξη λειτουργίας και χειρισμός ● **Puesta en marcha y funcionamiento** ● **Arranque e Operação** ● **Avvio e funzionamento**



Min. Working Pressure 0 bar g (0 psi g) / Max. Working Pressure 16 bar g (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Min. werkdruk 0 bar g (0 psi g) / Max. werkdruk 16 bar g (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Mindestarbeitsdruck 0 bar g (0 psi g) / Maximalarbeitsdruck 16 Bar g (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Pression de régime min. 0 bar g (0 psi g) / Pression de régime max. 16 bar g (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Min. työpaine 0 bar g (0 psi g) / Maks. työpaine 16 bar g (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Min. arbetstryck 0 bar g (0 psi g) / Max. arbetstryck 16 bar g (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Minimum arbeidstrykk 0 bar gram (0 psi g) / Maksimum arbeidstrykk 16 bar gram (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Min. driftstryk 0 bar g (0 psi g) / Maks. driftstryk 16 bar g (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Ελάχ. πίεση λειτουργίας 0 bar g (0 psi g) / Μέγ. πίεση λειτουργίας 16 bar g (232 psi g), ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Presión mín. de funcionamiento 0 bar g (0 psi g) / Presión máx. de funcionamiento 16 bar g (232 psi g),

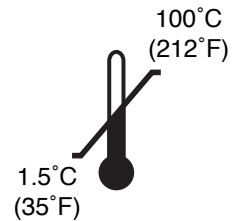
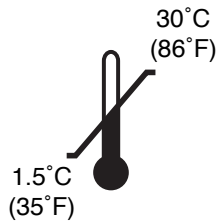
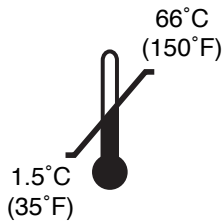
ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Pressão Mínima de Funcionamento 0 bar g (0 psi g) / Pressão Máxima de Funcionamento 16 bar g (232 psi g),

ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)

Minima pressione di esercizio 0 bar g (0 psi g) / Massima pressione di esercizio 16 bar g (232 psi g),

ACS, AR, AAR 20 bar g (290 psi g)



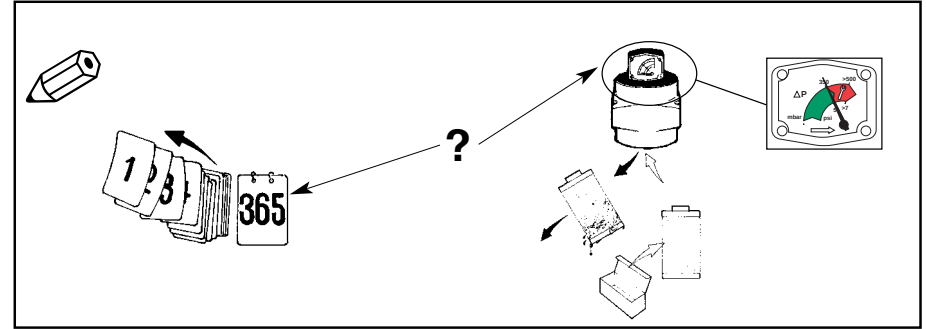
AC
ACS

- TS

3.0 Maintenance

Onderhoud ● **Wartung** ● **Entretien** ● **Kunnossapito** ● **Underhåll** ● **Vedlikehold** ● **Vedligeholdelse** ● **Συντήρηση** ● **Mantenimiento** ● **Manutenção** ● **Manutenzione**

PF, AO, AA, AX, AR, AAR



ACS, AC

